

ČESKÝ OBRANNÝ STANDARD



**IDENTIFIKAČNÍ OZNAČENÍ ZDRAVOTNICKÉHO
MATERIÁLU PRO POLNÍ ZDRAVOTNICKÁ ZAŘÍZENÍ**

(VOLNÁ STRANA)

ČESKÝ OBRANNÝ STANDARD

IDENTIFIKAČNÍ OZNAČENÍ ZDRAVOTNICKÉHO MATERIÁLU PRO POLNÍ ZDRAVOTNICKÁ ZAŘÍZENÍ

Základem pro tvorbu tohoto standardu byl originál následujícího dokumentu:

STANAG 2060, Ed. 5

IDENTIFICATION OF MEDICAL MATERIAL FOR
FIELD MEDICAL INSTALLATIONS

Identifikační označení zdravotnického materiálu pro
polní zdravotnická zařízení

AMedP-1.5, Ed. A

IDENTIFICATION OF MEDICAL MATERIEL FOR
FIELD MEDICAL INSTALLATIONS

Identifikační označení zdravotnického materiálu pro
polní zdravotnická zařízení

© Úřad pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti

Praha 2017

OBSAH

		Strana
1	Předmět standardu	5
2	Nahrazení standardů (norem)	5
3	Související dokumenty.....	5
4	Zpracovatel ČOS	6
5	Použité zkratky, značky a definice	6
5.1	Zkratky a značky	6
5.2	Definice	7
6	Rozeznávací znaky zdravotnické služby armád NATO	7
7	Označování PZM pro polní zdravotnická zařízení v AČR	7
8	Požadavky na označování vnějších obalů PZM pro polní zdravotnická zařízení v AČR	7
8.1	Rozlišení označovaných ploch obalu	7
8.2	Označení vnějších obalů se zdravotnickým materiálem	9
9	Požadavky na označování vnějších obalů PZM znakem červeného kříže	9
10	Požadavky na označování vnějších obalů PZM národním rozlišovacím znakem	11
11	Požadavky na označování vnějších obalů PZM informacemi o uloženém materiálu	12
12	Požadavky na označování vnějších obalů PZM speciálními požadavky na skladování a přepravu	14

Přílohy

Příloha A	Mezinárodní identifikační označení zdravotnických útvarů a zařízení, personálu a materiálu	16
Příloha B	Manipulační a výstražné značky	18
Příloha C	Příklad označení obalu PZM	22

1 Předmět standardu

ČOS 650007, 1. vydání, zavádí STANAG 2060, Ed. 5, a AMedP-1.5, Ed. A, do prostředí ČR.

ČOS stanovuje identifikační označení přenosných vnějších obalů se zdravotnickým materiálem používaným v polních zdravotnických zařízeních s cílem usnadnění rychlé identifikace zdravotnického materiálu v rámci Armády České republiky a členských států NATO.

2 Nahrazení standardů (norem)

ČOS nenahrazuje žádnou normu nebo standard.

3 Související dokumenty

V tomto ČOS jsou normativní odkazy na následující citované dokumenty (celé nebo jejich části), které jsou nezbytné pro jeho použití. U odkazů na datované citované dokumenty platí tento dokument bez ohledu na to, zda existují novější vydání/edice tohoto dokumentu. U odkazů na nedatované dokumenty se používá pouze nejnovější vydání/edice dokumentu (včetně všech změn).

Geneva Conventions and Additional Protocols

Ženevské úmluvy a dodatkové protokoly

ČOS 990501	– Znak červeného kříže. Tvar, rozměry a pravidla používání
ČSN 77 0050	– Označování nákladů. Společná ustanovení
ČSN EN ISO 780	– Obaly – Distribuční obaly – Grafické značky pro manipulaci a skladování balení
ČSN EN ISO 3098-1	– Technická dokumentace – Písmo – Část 1: Obecná ustanovení
ČSN EN ISO 3098-2	– Technická dokumentace – Písmo – Část 2: Latinská abeceda, číslice a značky
NS MHP, 2013	– Znak červeného kříže, jeho ochrana a užívání
Nařízení vlády č. 361/2007 Sb.	– Nařízení vlády, kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci

Vyhláška č. 387/2010 Sb. – Vyhláška o zobrazení vojenského znaku a národního rozlišovacího znaku, způsobu označování vojenského materiálu vojenským znakem a mezinárodně platným rozeznávacím znakem, zobrazení vojenského stejnokroje a vojenských odznaků a jejich nošení a označování vojenské techniky národním rozlišovacím znakem nebo státním symbolem anebo znakem Hradní stráže (o vojenských znacích a stejnokrojích)

Zákon č. 239/2000 Sb. – o integrovaném záchranném systému a o změně některých zákonů

Zákon č. 40/2009 Sb. – Trestní zákoník

Zákon č. 126/1992 Sb. – o ochraně znaku a názvu Červeného kříže a o Československém červeném kříži

4 Zpracovatel ČOS

Ústřední vojenská nemocnice – Vojenská fakultní nemocnice Praha, Ing. Jaroslava Doležalová, Ing. Kamila Táborská.

5 Použité zkratky, značky a definice

5.1 Zkratky a značky

Zkratka	Název v originálu	Český název
AČR		Armáda České republiky
ČOS		Český obranný standard
ČSN		Česká technická norma
EN	European Standard	Evropská norma
ISO	International Standards Organization	Mezinárodní organizace pro normalizaci
NATO	North Atlantic Treaty Organization	Organizace Severoatlantické smlouvy
NCAGE	NATO Commercial and Government Entity Code	Katalogizační kód výrobce/dodavatele (Kód NATO pro obchodní a vládní subjekty)
NS MHP		Národní skupina pro implementaci mezinárodního humanitárního práva
PZM		Polní zdravotnický materiál
RAL	ReichsAusschuss für Lieferbedingungen	Standard pro stupnici barevných odstínů

STANAG NATO Standardization Agreement Standardizační dohoda NATO

TP Technické podmínky

VČ Výrobní číslo

5.2 Definice

Polní zdravotnický materiál Jednotlivé předměty ukládané po jednom nebo více kusech ve vnějších obalech: soupravy PZM, brašny, batohy, lékárničky, balíčky, přenosné polní zdravotnické přístroje apod.

Vnější obal Převážní a ukládací bedny dřevěné, kovové, lepenkové a plastové, brašny, batohy, pytle a jiné textilní a plastové obaly, krabice a kufr. Vnější obal s materiálem tvoří samostatnou manipulační jednotku.

6 Rozeznávací znaky zdravotnické služby armád NATO

Symbolem pro označení zdravotnických jednotek, jejich materiálu a personálu v situaci ozbrojeného konfliktu pro zajištění jejich ochrany jsou Ženevskou úmluvou a dodatkovými protokoly ustanoveny znak červeného kříže (viz obrázek A.1), červeného lva a slunce (viz obrázek A.2), červeného půlměsíce (viz obrázek A.3) a červeného krystalu (viz obrázek A.4).

Rozeznávací znaky mohou být užity buď jako ochranný prostředek, kdy znak zajišťuje ochranu stanovenou Ženevskými úmluvami, nebo jako indikující prostředek ukazující na skutečnost, že osoba nebo objekt přísluší k hnutí Červeného kříže nebo Červeného půlměsíce.

7 Označování PZM pro polní zdravotnická zařízení v AČR

Označování polního zdravotnického materiálu určeného pro polní zdravotnická zařízení se provádí s ohledem na zajištění rychlé identifikace zdravotnického materiálu v rámci AČR a sil NATO.

Jako rozeznávací znak se v AČR používá znak červeného kříže umístěný v bílém kruhovém poli. Způsob označování zdravotnického materiálu pro polní zdravotnická zařízení červeným křížem se řídí pokyny uvedenými v ČOS 990501 „Znak červeného kříže. Tvar, rozměry a pravidla používání“, který je v souladu s dokumentem „Znak červeného kříže, jeho ochrana a užívání“, vydaným Národní skupinou pro implementaci mezinárodního humanitárního práva v roce 2013.

8 Požadavky na označování vnějších obalů PZM pro polní zdravotnická zařízení v AČR

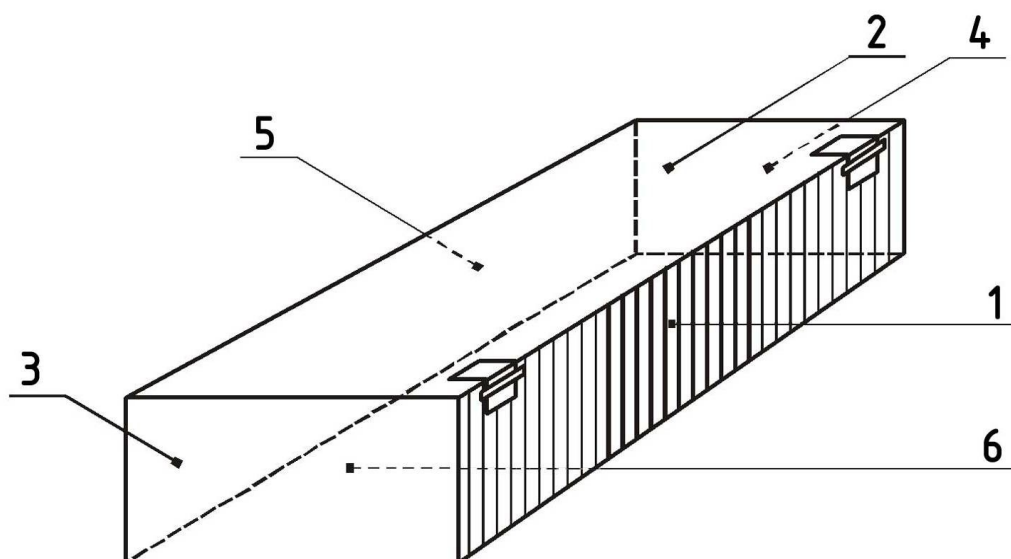
8.1 Rozlišení označovaných ploch obalu

Z hlediska označení se u každého vnějšího obalu PZM rozlišují:

- hlavní označovaná plocha s úplným označením (přední stěna bedny nebo kufru, čelní plocha brašny, batohu, balíčku nebo pytle, plášť sudu, vrchní stěna/víko

lékárničky apod.), u některých typů obalů je to jediná označovaná plocha (viz obrázek 1, tabulka 1);

- další označované plochy s částečným označením (postranní a zadní stěna bedny nebo kufru, vrchní stěna/víko bedny nebo kufru, vrchní stěna/víko a dno sudu);
- plochy bez označení (dno bedny nebo kufru; zadní plocha pytle; dno, boky, horní a zadní plocha brašny nebo batohu apod.).



OBRÁZEK 1 – Rozlišení označovaných ploch vnějšího obalu PZM

TABULKA 1 – Rozlišení označovaných ploch vnějšího obalu PZM

Označení	Název označované plochy
1	Přední stěna
2	Vrchní stěna/víko
3	Levá (postranní) stěna
4	Pravá (postranní) stěna
5	Zadní stěna
6	Dno

8.2 Označení vnějších obalů se zdravotnickým materiálem

Veškeré přenosné¹ vnější obaly se zdravotnickým materiálem určeným pro polní zdravotnická zařízení se v rámci AČR označují následovně:

- znakem červeného kříže na bílém pozadí;
- národním rozlišovacím znakem sloužícím k identifikaci země původu;
- informacemi o uloženém materiálu;
- speciálními požadavky na skladování a přepravu.

9 Požadavky na označování vnějších obalů PZM znakem červeného kříže

Vnější obaly PZM se označují znakem červeného kříže ve středu vrchní stěny/víka a všech bočních stěn obalu (tj. přední, levé, pravé a zadní stěny). Označení musí být provedeno tak, aby označovaná plocha měla celistvý tvar (např., aby nedocházelo k jejímu dělení otevíráním apod.).

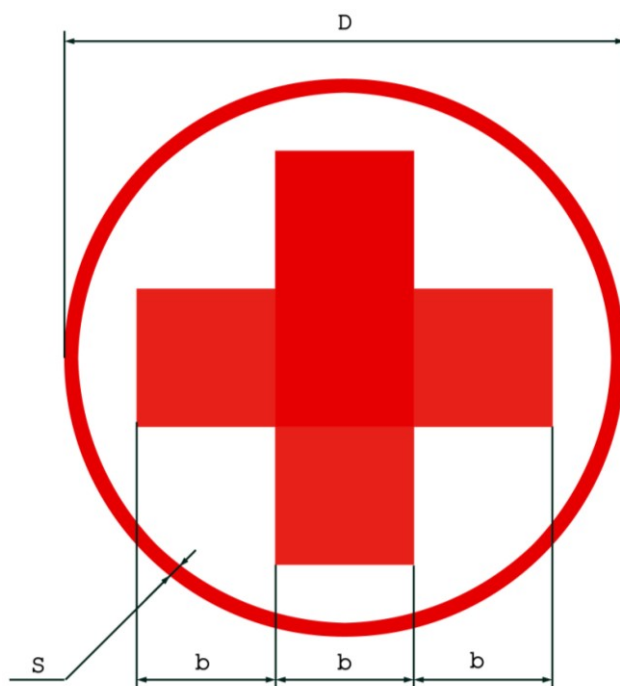
V případě brašen, plátěných obalů, kufříků a lékárníček se může toto označení lišit. Většina obalů této skupiny se označuje pouze na jedné ploše (např. na vrchní stěně nebo přední stěně).

Znak červeného kříže se skládá z pěti stejných červených čtverců sestavených do kříže a umístěných v bílém kruhu. Střed osové souměrnosti kříže se shoduje se středem bílého kruhu. Při použití znaku na světlých plochách (s odstínem blízkým bílé barvě) musí být pole znaku odděleno od ostatní plochy ohraničující kružnicí (mezikružím) stejné barvy jako kříž. Samotný znak červeného kříže bez ohraničení kružnicí se může umísťovat na bílé ploše ve tvaru čtverce (na vydutých nebo vypouklých plochách) nebo obdélníku.

Ohraničující kružnice znaku a kříž musí mít jasnou, sytě červenou barvu (např. RAL 3028), pole znaku je bílé (např. RAL 9016). Tvar znaku musí odpovídat obrázku 2 a jeho rozměry musejí odpovídat tabulce 2. Mezikružím červené barvy ohraničující znak se použije pouze v případě umístění znaku na bílé nebo velmi světlé ploše.

Velikost znaku červeného kříže musí být úměrná rozměrům plochy, na níž se znak umísťuje tak, aby byla zabezpečena jeho dobrá viditelnost, a musí odpovídat doporučeným rozměrům uvedeným v tabulce 2.

¹ Hmotnost přenášeného materiálu musí odpovídat požadavkům stanoveným v Nařízení vlády č. 361/2007 Sb.



OBRÁZEK 2 – Tvar znaku červeného kříže

TABULKA 2 – Rozměry znaku

Průměr kružnice ohraničující znak		Rozměry kříže		Tloušťka kružnice ohraničující znak
D [mm]	mezní odchylka [mm]	b [mm]	mezní odchylka [mm]	
25,0	±1,0	5,9	±0,6	0,5–1,5
40,0 63,0 100,0	±5,0	9,4 14,9 24,0	±2,0	1,0–3,0
160,0 250,0 400,0	±15,0	38,0 59,0 94,0	±10,0	3,0–9,0
630,0 1000,0 1600,0	±25,0	149,0 236,0 377,0	±50,0	10,0–30,0
2500,0 4000,0	±50,0	589,0 943,0	±100,0	25,0–75,0

10 Požadavky na označování vnějších obalů PZM národním rozlišovacím znakem

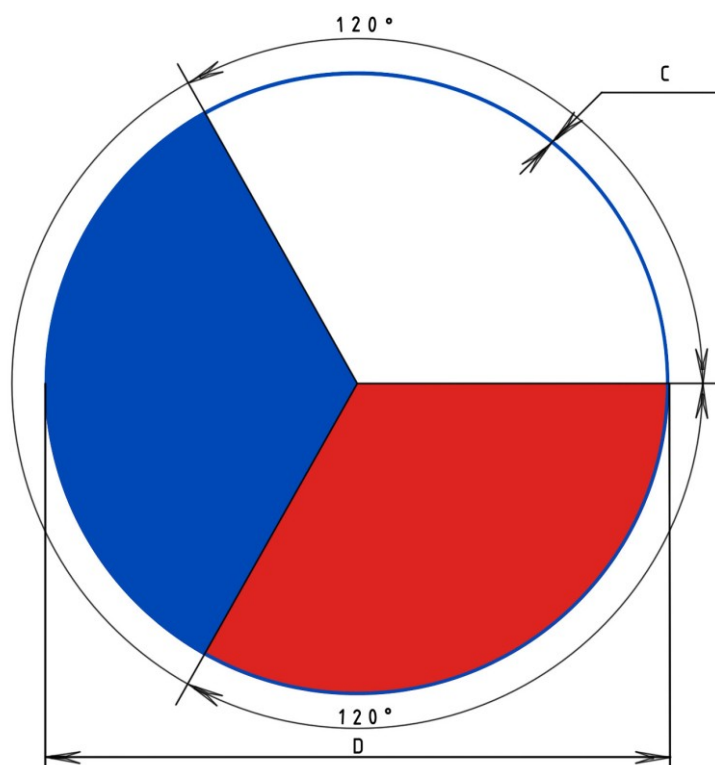
Národní rozlišovací znak slouží k identifikaci země původu. Na obalu PZM se umísťuje vlevo od středu vrchní stěny/víka a v levé části přední stěny, pokud má označovaná plocha i za provozu celistvý tvar (tzn., že nedochází k jejímu dělení otevíráním apod.). Velikost označení je závislá na velikosti označované plochy (viz tabulka 4), ale nesmí být větší než 50 mm. Znak se umísťuje přibližně ve vzdálenosti 1/6 od levého okraje označované plochy.

V případě brašen, plátěných obalů, kufříků a lékárníček se může toto označení lišit (většina obalů této skupiny se označuje pouze na jedné hlavní ploše, např. na přední stěně).

Národní rozlišovací znak používaný v AČR je kruhového tvaru. Skládá se ze tří stejnoměrných klínů bílé, červené a modré barvy. Národní rozlišovací znak je orientován tak, že modrý klín je vždy vlevo a rovina dotyku červeného a bílého klínu je orientována horizontálně, červený klín je dole a bílý klín je nahoře.

Jednotlivé barvy národního rozlišovacího znaku jsou odvozeny od barev státní vlajky. Barevnost provedení: bílá např. RAL 9016, modrá např. RAL 5002, červená např. RAL 3028. Národní rozlišovací znak je na jakémkoliv pozadí umístěn v celém rozsahu barevné sytosti odstínů. Bílé a červené pole je vždy konturováno modře.

Tvar znaku musí odpovídat obrázku 3. Rozměry národního rozlišovacího znaku musejí odpovídat tabulce číslo 3 a velikost ve vztahu k označované ploše se volí podle tabulky 4.



OBRAZEK 3 – Tvar národního rozlišovacího znaku České republiky

TABULKA 3 – Rozměry národního rozlišovacího znaku

Průměr kružnice (rozměr symbolu)		Tloušťka mezikružní ohraničujícího znak (šířka kontury) C [mm]
D [mm]	mezní odchylka [mm]	
15,0	±0,5	0,5
20,0	±1,0	0,5
30,0	±1,0	1,0
40,0	±2,0	1,0
50,0	±2,0	1,0

11 Požadavky na označování vnějších obalů PZM informacemi o uloženém materiálu

Na vnějším obalu PZM se uvádí informace o uloženém materiálu ve formě názvu výrobku (např. plný název nebo zkratka výrobku, obchodní název) v anglickém jazyce, který může být doplněn názvem v češtině.

Dále se vnější obaly označí následujícími identifikačními údaji:

- výrobním číslem;
- vzorem;
- označením dílu (v případě souprav).

Velikost písma pro jednotlivé nápisy (druhy označení) ve vztahu k rozměrům označované plochy obalu se určuje podle tabulky 4.

Označení nesmí být umístováno na hranách, lomených a dělených plochách, na kování beden, řemíncích a popruzích textilních obalů, lepicích páskách apod. Celý nápis nebo znak (písmeno nebo číslice) musí být vždy umístěn na jedné celistvé ploše.

Označení názvu výrobku se provádí na hlavní označované ploše vpravo nahoře, u beden dále na vrchní stěně vpravo dole a na bočních stěnách uprostřed.

Plné označení dílu se provede na hlavní označované ploše, na dalších označovaných plochách se uvede zkrácené označení. Každý díl se označí číslicí, která udává celkový počet dílů výrobku, a písmenem malé abecedy, které vyjadřuje pořadové číslo dílu (např. souprava o dvou dílech bude mít jeden díl označený „2-a“ a druhý „2-b“). Velikost číslice je shodná s velikostí zvýšených písmen malé abecedy (např. písmeno „b“). Písmena pro označení pořadového čísla dílu v celku (v soupravě) se přiřadí postupně podle písmen české abecedy, přičemž písmena s čárkami a háčky a písmeno „ch“ se nepoužívají. U jednodílných výrobků se toto označení neprovádí. Plné označení dílu výrobku se umísťuje na hlavní označované ploše pod název výrobku, na dalších označovaných plochách pouze písmenem vpravo od názvu výrobku.

Označení výrobním číslem a vzorem se provádí pouze na hlavní označované ploše. Výrobní číslo se umísťuje vlevo dole a vzor vpravo dole. Není-li dostatek místa pro úplné

označení (např. u velmi malých obalů balíčků a lékárníček), je možno vynechat vzor. Není-li ani poté dostatek místa, lze vynechat i výrobní číslo nebo jej umístit na vnitřní stranu vnějšího obalu.

Výrobní číslo se vyjadřuje velkými písmeny „VČ“ a devítimístným (popř. desetimístným nebo jedenáctimístným) číslem, kde:

- první dvojčíslí udává rok výroby;
- další pětímístná posloupnost alfanumerických znaků udává NCAGE výrobce (dodavatele)²;
- poslední dvojčíslí (popř. trojčíslí nebo čtyřčíslí) udává pořadové číslo výrobku v daném roce.

Označení na tmavém podkladu (např. barvy khaki) musejí mít barvu žlutou (např. RAL 1023), na světlém podkladu (např. na lepenkových bednách) barvu černou (např. RAL 9017).

K označení vnějších obalů PZM se použije technické písmo typu B, kolmé v souladu s ČSN EN ISO 3098-1 a ČSN EN ISO 3098-2.

Vzor označení obalu PZM je uveden v příloze C.

TABULKA 4 – Velikost písmen a znaků ve vztahu k označované ploše

Velikost označované plochy [cm ²]	Velikost písmen [mm]			Velikost znaků [mm]		
	Pro název výrobku	Pro díl výrobku	Pro identifikační číslo a vzor	Průměr červeného kříže	Rozměry manipulační/ výstražné značky	Průměr národního rozlišovacího znaku
200–300	20	15	12	30	20×20	20
301–500	20	15	12	35	20×20	20
501–1000	25	15	12	45	25×25	20
1001–1500	35	20	15	65	35×35	25
1501–2200	40	20	15	80	40×40	30
2201–4000	50	25	20	100	50×50	35
4001–5000	70	35	25	140	70×70	40
5001–7000	80	40	25	160	80×80	45
7001–10 000	100	50	30	200	100×100	50
nad 10 000	125	60	35	min. 250	125×125	50

² Výrobciům a dodavatelům PZM v ČR je NCAGE přidělován Oddělením katalogizace majetku Úř OSK SOJ MO, který plní úlohu Národního kodifikačního úřadu ČR.

12 Požadavky na označování vnějších obalů PZM speciálními požadavky na skladování a přepravu

Vnější obaly se v případě potřeby označují značkami, které vyjadřují speciální požadavky na skladování a přepravu. Označení se provádí formou manipulačních a/nebo výstražných značek a/nebo nápisem v anglickém jazyce. Označení obalů PZM manipulačními značkami se řídí ČSN EN ISO 780 a ČSN 77 0050.

Manipulační značky a výstražné značky se umísťují vždy na hlavní označované ploše v levém horním rohu, některé značky se umísťují také na plochu zadní (viz níže). Značky mají tvar čtverce a jejich velikost ve vztahu k označované ploše se volí podle tabulky 4.

Pokud charakter obsahu vyžaduje, aby byl vnější obal opatřen větším počtem manipulačních resp. výstražných značek, je možné jejich velikost úměrně zmenšit, vždy však musí zůstat zachována jejich dobrá rozpoznatelnost. V případě, že vzhledem k velikosti označované plochy není možné umístit všechny potřebné značky, připevní se ostatní značky k vnějšímu obalu v podobě visaček.

Pro označování obalů PZM se používají manipulační a výstražné značky:

- touto stranou nahoru (tato značka se umísťuje rovněž na zadní plochu obalu);
- křehké, opatrně zacházet (tato značka se umísťuje rovněž na zadní plochu obalu);
- chránit před vlhkem;
- uchovávat v teplotním rozpětí;
- maximální stohování;
- pozor hořlavina;
- nebezpečí výbuchu;
- pozor žíravina.

Příklady provedení manipulačních značek jsou uvedeny v příloze B.

Manipulační a výstražné značky umístěné na světlém podkladu musejí mít barvu černou (např. RAL 9017), značky umístěné na tmavém podkladu (např. khaki) barvu žlutou (např. RAL 1023).

PŘÍLOHY

**Mezinárodní identifikační označení zdravotnických útvarů a zařízení,
personálu a materiálu**



OBRÁZEK A.1 – Červený kříž



OBRÁZEK A.2 – Červený lev a slunce



OBRÁZEK A.3 – Červený půlměsíc



OBRÁZEK A.4 – Červený krystal

Manipulační a výstražné značky



OBRÁZEK B.1 – Touto stranou nahoru



OBRÁZEK B.2 – Křehké, opatrně zacházet



OBRÁZEK B.3 – Chránit před vlhkem



OBRÁZEK B.4 – Uchovávat v teplotním rozpětí



OBRÁZEK B.5 – Maximální stohování



OBRÁZEK B.6 – Pozor hořlavina

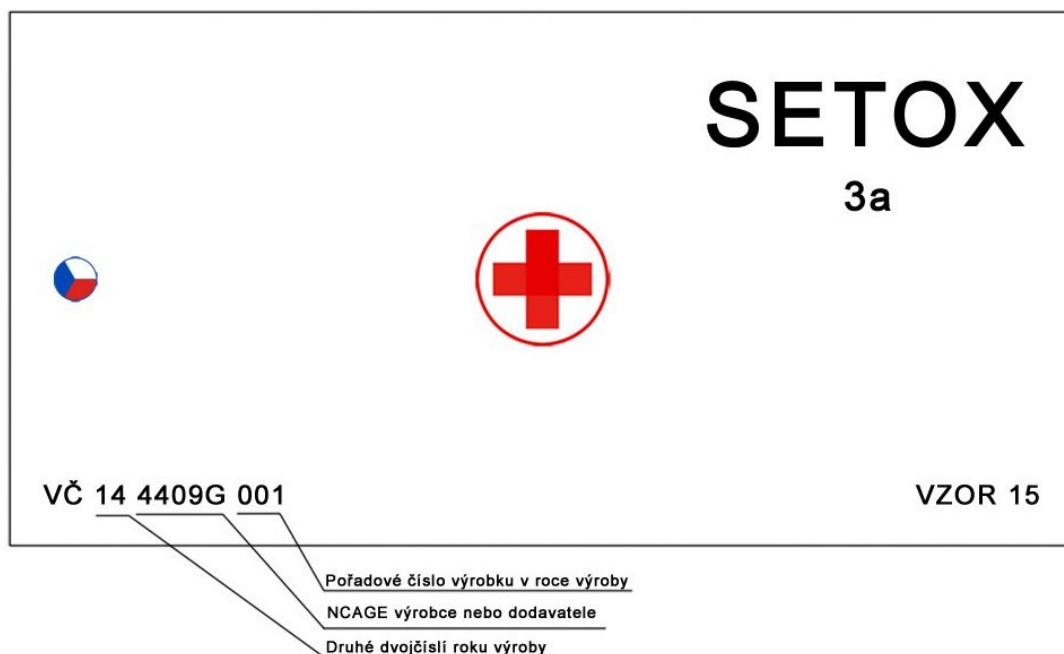


OBRÁZEK B.7 – Nebezpečí výbuchu



OBRÁZEK B.8 – Pozor žíravina

Příklad označení obalu PZM



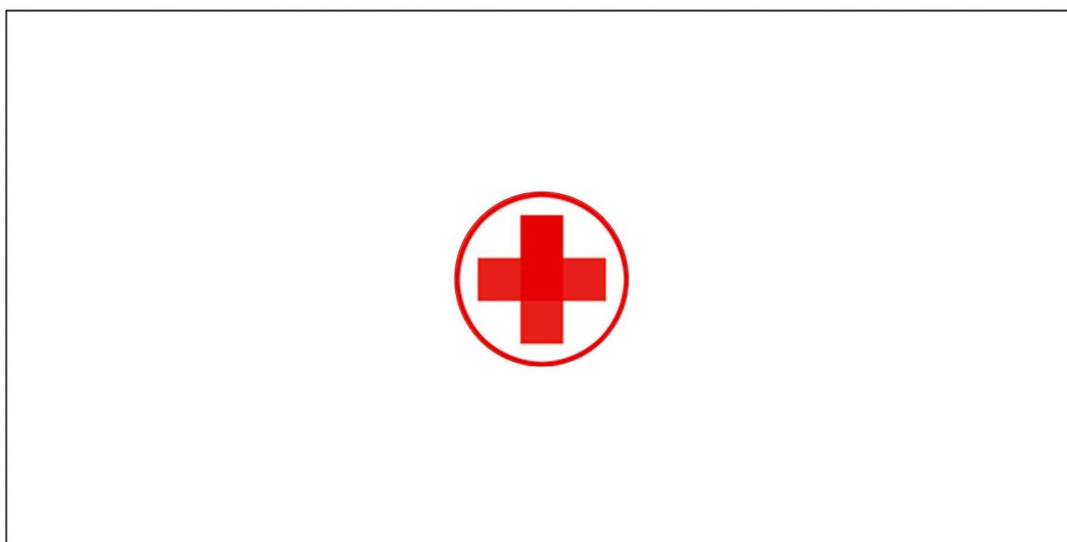
OBRÁZEK C.1 – Příklad označení přední strany obalu



OBRÁZEK C.2 – Příklad označení vrchní stěny/víka obalu



OBRÁZEK C.3 – Příklad označení postranních stěn obalu



OBRÁZEK C.4 – Příklad označení zadní stěny obalu

Účinnost českého obranného standardu od: **7. dubna 2017**

Opravy:

Oprava číslo	Účinnost od	Opravu zpracoval	Datum zpracování	Poznámka

U p o z o r n ě n í : Oznámení o českých obranných standardech jsou uveřejňována měsíčně ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví v oddíle „Ostatní oznámení“ a Věstníku MO.

V případě zjištění nesrovnalostí v textu tohoto ČOS zasílejte připomínky na adresu distributora.

Rok vydání: 2017, obsahuje 12 listů
Tisk: Ministerstvo obrany ČR
Distribuce: Odbor obranné standardizace Úř OSK SOJ, nám. Svobody 471, 160 01 Praha 6
Vydal: Úřad pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti
www.oos.army.cz
NEPRODEJNÉ
